

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p>Padarn Reflections: an exhibition of Padarn images captured by members of Caernarfon Camera Club and Padarn Country Park staff. A lovely mix of styles and subjects: All the prints are for sale. Come and have coffee or lunch while you view.</p> <p>Trem ar Lyn Padarn: Arddangosfa o luniau o Lyn Padarn a dynnwyd gan aelodau o Glwb Camera Caernarfon a staff Parc Gwledig Padarn. Cymysgedd hyfryd o arddulliau a gwrthrychau. Mae'r holl brintiau ar werth. Dewch i gael coffi neu ginio tra byddwch chi'n edrych ar y lluniau.</p>	<p>9am - 4pm, every day in July FREE</p> <p>9yb – 4yp, bob dydd yng Ngorffennaf AM DDIM</p>	<p>Caban (in Café), Hen Ysgol, Brynrefail</p> <p>Caban (yn y Caffi), Hen Ysgol, Brynrefail</p>
<p>Moonlight Splash: Meet at the pontoon for a moonlight swim, it's full moon! The evening will start at 8pm with a gathering at Caffi Sam, from where local children will parade their shoal of willow fish lanterns down to the pontoon. We will while away the time until the sun goes down building slate sculptures on the beach and paddle boarding, the main swim will take place after 9.30pm.</p> <p>Arrive Hungry! Tân y Ddraig pizzas will be there for you to purchase sustenance for your swim!</p> <p>Nofio dan Olau'r Lloer: Cwrdd ger y pontŵn i nofio dan olau'r lloer: Mae'n lleuad iawn! Bydd y noson yn cychwyn am 8yh trwy gynnulll yng Nghaffi Sam ble bydd plant lleol yn gorymdeithio â'u haig o lusernau pysgod helyg i lawr at y pontŵn. Byddwn ni'n treulio'r amser nes bydd yr haul yn machlud yn adeiladu cerfluniau llechi ar y traeth ac yn padlfyrddio; cynhelir y prif weithgaredd nofio wedi 9.30yh</p> <p>Bydd pitsas Tân y Ddraig ar gael fel gallwch chi brynu rhywbeth i'ch cynnal wrth nofio!</p>	<p>Tuesday 19th July. 8pm onwards</p> <p>Surf-Lines are offering Stand Up Paddleboard (SUP) hire/assisted swim session/use of their shower facilities if required at £5 per person.</p> <p>Book online at www.surf-lines.co.uk (click on BookNow button) if you would like to join the assisted swim or hire a SUP.</p> <p>All children must be accompanied by an adult</p> <p>Dydd Mawrth 19 Gorffennaf. 8yh ymlaen.</p> <p>Mae Surf-Lines yn cynnig llogi Byrddau Padlo Sefyll (SUP)/sesiwn nofio â chymorth/defnydd o'u cyfleusterau cawod am £5 y pen.</p> <p>Archebwch ar-lein yn www.surf-lines.co.uk (cliciwch ar y botwm BookNow) os hoffech chi ddod i nofio neu logi SUP.</p> <p>Rhaid i bob plentyn fod yng nghwmni oedolyn.</p>	<p>Meet at the pontoon, opposite Surf-Lines</p> <p>Cwrdd ger y pontŵn, gyferbyn â Surf-Lines.</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p><i>Tales of fish and fairy folk:</i> come and listen to Gwyn Edwards tell magical stories about Llyn Padarn, the valley and its people and wildlife. Stories will be told in Welsh and English.</p> <p><i>Hanesion pysgod a thylwyth teg:</i> dewch i wrando ar Gwyn Edwards yn adrodd hanesion hudolus am Llyn Padarn, y dyffryn a'i bobl a'i fywyd gwyllt. Adroddir y straeon yn Gymraeg ac yn Saesneg.</p>	<p>Saturday 23rd July</p> <p>2pm - Stories told in English 2.30pm Stories told in Welsh 3pm - Stories told in English 3.30pm Stories told in Welsh.</p> <p>All children must be accompanied by an adult</p> <p>FREE</p> <p>Dydd Sadwrn 23 Gorffennaf</p> <p>2yp – Adroddir y straeon yn Saesneg 2.30yp – Adroddir y straeon yn Gymraeg 3yp – Adroddir y straeon yn Saesneg 3.30yp – Adroddir y straeon yn Gymraeg</p> <p>Rhaid i bob plentyn fod yng nghwmni oedolyn.</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Meet by the lakeside playground in Llanberis, story telling will take place in Cae'r Ddôl (boardwalk field)</p> <p>Bring a picnic blanket</p> <p>Cwrdd wrth y maes chwarae ger glan y llyn yn Llanberis, bydd y straeon yn cael eu hadrodd yng Nghae'r Ddôl (cae cerdded).</p> <p>Dewch â blanced bicnic.</p>
<p><i>Padarn Cinema:</i> a compilation of short films featuring Llyn Padarn</p> <p><i>Sinema Padarn:</i> casgliad o ffilmiau byr yn cynnwys Llyn Padarn</p>	<p>9.30am -5.30pm, daily, 16th-24th July</p> <p>FREE</p> <p>9.30yb -5.30yh, bob dydd, 16-24 Gorffennaf</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Electric Mountain Visitor Centre, cinema is next to the café</p> <p>Canolfan Ymwelwyr Mynydd Gwefru, mae'r sinema wrth ochr y caffi</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p>Paint a pottery fish to transform the window of Tân y Ddraig Ceramic Café into a fantastic underwater scene.</p>	<p>From July 1st Tan y Ddraig Ceramic Café is open daily, 10am - 5pm</p> <p>£6 to paint a fish.</p> <p>We hope you enjoy painting your fish and we would like to hang your creation in Tan y Ddraig Ceramic Studio for the week of Padarn Reflections, you can then collect them after the 24th July to take home.</p>	<p>Tan y Ddraig Ceramic Café, Llanberis High Street</p>
<p>Peintiwch bysgodyn crochenwaith i weddnewid ffenestr Caffi Crochenwaith Tân y Ddraig yn olygfa danddwyrch.</p>	<p>O'r 1af o Orffennaf, bydd Tân y Ddraig ar agor yn ddyddiol, o 10yb tan 5yh.</p> <p>£6 i baentio pysgodyn</p> <p>Rydym ni'n gobeithio y byddwch chi'n mwynhau paentio eich pysgodyn a byddem ni'n hoffi hongian eich creadigaeth yn Stiwdio Crochenwaith Tân y Ddraig yn ystod wythnos Trem ar Lyn Padarn. Gallwch chi ddod i gasglu eich gwaith ar ôl 24 Gorffennaf.</p>	<p>Caffi Crochenwaith Tân y Ddraig, Stryd Fawr Llanberis.</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p>Art on the edge: Along the Cae Mabon boundary look out for timber and slate fences, stone walls and hedges, all touched with an artistic twist. Plus some quotes on walking to muse upon.</p> <p>Celf wrth yr ymyl: Ar hyd terfyn Cae Mabon, chwiliwch am ffensys pren a llechen, waliau cerrig a llwyni, pob un ohonynt wedi'u cyffwrdd gan dro artistig. Hefyd rhywfaint o ddyfyniadau ynghylch cerdded i fyfyrion yn eu cylch.</p>	<p>From 16th July</p> <p>FREE</p> <p>O'r 16eg o Orffennaf</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Starting at Gilfach Ddu car park follow the path past the Quarry Hospital and into the Padarn Country Park. Walk through the oak woodlands on the north easterly side of the lake, crossing the old slate bridge over Afon Fachwen. The exhibition is on the left hand side of the path. (LL55 3HB)</p> <p>Cychwynnwch ym maes parcio Gilfach Ddu a dilynwch y llwybr heibio Ysbyty'r Chwarel ac i mewn i Barc Gwledig Llyn Padarn. Cerddwch trwy'r coetiroedd derw ar ochr ogledd-orllewinol y llyn, gan groesi'r hen bont lechen dros Afon Fachwen. Mae'r arddangosfa ar ochr chwith y llwybr. (LL55 3HB)</p>
<p>Llyn Padarn and Us: A collage created by local artist Sally Ellis and her talented team from Menter Fachwen</p> <p>Llyn Padarn a Ni: Collage a grëwyd gan yr artist lleol Sally Ellis a'i thîm dawnus o Fenter Fachwen</p>	<p>16th-24th July</p> <p>FREE</p> <p>16-24 Gorffennaf</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Window of Menter Fachwen shop, Caxton House, Llanberis High Street</p> <p>Ffenestr siop Menter Fachwen, Caxton House, Stryd Fawr Llanberis</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p><i>Slate Snippets: Mosaic Workshop:</i> Join Mel from Mazin Mosaics in the NHS forest garden to create your own mosaic to celebrate Llyn Padarn.</p> <p>You can take your mosaic home or leave it for inclusion into the NHS forest garden for others to enjoy.</p> <p><i>Tameidiau o Lechi: Gweithdy Mosaigau:</i> Ymunwch â Mel o Mazin Mosaics yng ngardd coedwig y GIG i greu eich mosaig eich hun i ddathlu Llyn Padarn.</p> <p>Gallwch chi fynd â'ch mosaig adref neu ei adael yng ngardd coedwig y GIG fel gall pobl eraill ei fwynhau.</p>	<p>1pm-3pm, 22nd July</p> <p>Open to 8+ years, all children must be accompanied by an adult.</p> <p>£5 per person</p> <p>1yp-3yp, 22 Gorffennaf</p> <p>I bawb dros 8 mlwydd oed, rhaid i blant fod yng nghwmni oedolyn.</p> <p>£5 y pen</p>	<p>NHS Forest Garden, adjacent to the doctors surgery in Llanberis.</p> <p>Gardd Coedwig y GIG, ger y feddygfa yn Llanberis.</p>
<p><i>A fabulously fishy painted window:</i> Decorated by the children of Llanberis (Make your Marks arts group), inspired by the rare Arctic Charr which live in Llyn Padarn</p> <p><i>Ffenestr wedi'i haddurno'n wych â physgod:</i> Addurnwyd gan blant Llanberis (grŵp celf Make your Marks), ac ysbrydolwyd gan Dorgoch yr Arctig prin sy'n byw yn Llyn Padarn.</p>	<p>Already in progress, window will be completed by 16th July, and will be on view all week.</p> <p>FREE</p> <p>Eisoes wedi cychwyn. Gorffennir addurno'r ffenestr erbyn 16 Gorffennaf, a gellir gweld yr arddangosfa trwy'r wythnos.</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Window of Caffi Sam, High Street, Llanberis</p> <p>Ffenestr Caffi Sam, Stryd Fawr Llanberis.</p>



Dathliad o Lyn Padarn a'i bwysigrwydd i bobl a bywyd gwylt
A celebration of Llyn Padarn and its importance to people and wildlife

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p><i>Slate Museum to Cae Mabon guided walk with Eric Maddern</i>, explore the magical Cae Mabon and listen to stories in the Round House.</p> <p>For those who haven't heard, Cae Mabon is a magical, mini expo of handmade buildings, using straw, cob, timber and thatch built deep in the oak woodlands of Fachwen, overlooking Llyn Padarn.</p> <p>At the heart of Cae Mabon is a thatched Celtic Roundhouse. With a fire in its hearth and smoke rising from the thatch it's the perfect setting for song, story and chat.</p>	<p>7pm, Wednesday 20th July 2pm, Thursday 21st July</p> <p>FREE</p>	<p>Meet in front of the Slate Museum, Gilfach Ddu, Llanberis.</p>
<p><i>O Slate Museum i Gae Mabon, taith gerdded dywysedig dan ofal Eric Maddern</i>, dewch i grwydro Cae Mabon hudolus a gwranddo ar straeon yn y Tŷ Crwn.</p> <p>I'r sawl sydd heb glywed, mae Cae Mabon yn arddangosfa fechan hudolus o adeiladau a wnaed â llaw, gan ddefnyddio gwellt, cob, pren a thoeau gwellt yng nghanol coetiroedd derw Fachwen, sy'n tremio ar Lyn Padarn.</p> <p>Mae Tŷ Crwn Celtaidd yng nghanol Cae Mabon. Ceir tân ar yr aelwyd a mwg yn codi o'r to gwellt, ac mae'n lle perffaith i ganu, gwranddo ar straeon a sgwrsio.</p>	<p>7yh, dydd Mercher 20 Gorffennaf 2yp, dydd Iau 21 Gorffennaf</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Cwrdd o flaen yr Amgueddfa Lechi, Gilfach Ddu, Llanberis.</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<p><i>Fish out of water:</i> Willow fish sculptures</p>	<p>18th-24th July</p> <p>FREE</p>	<p>Small beach on Fachwen side of old bridge at Penllyn</p>
<p><i>Pysgodyn allan o ddŵr:</i> Cerfluniau pysgod helyg</p>	<p>18-24 Gorffennaf</p> <p>AM DDIM</p>	<p>Traeth bychan ar ochr Fachwen yr hen bont ym Mhenllyn</p>
<p><i>Slate Museum - Paint your own arctic charr on a piece of slate:</i> The completed slates will be added to the fencing overlooking the lake at the back of the museum for Padarn Reflections week.</p>	<p>1pm-3pm, Saturday 16th July</p> <p>FREE (There is no charge for entry to the museum)</p>	<p>Slate Museum, Gilfach Ddu, Llanberis</p>
<p><i>Amgueddfa Lechi - Peintiwch dorgoch yr Arctig ar ddarn o lechen:</i> Caiff y llechi addurnedig eu hychwanegu at y ffens sy'n edrych dros y llyn yng nghefn yr amgueddfa yn ystod wythnos Trem ar Llyn Padarn.</p>	<p>1yp-3yp, Dydd Sadwrn 16 Gorffennaf</p> <p>AM DDIM (ni chodir tâl am fynd i mewn i'r amgueddfa)</p>	<p>Amgueddfa Lechi, Gilfach Ddu, Llanberis.</p>

What / Beth	When / Pryd	Where / Ble
<i>Penllyn stone fish</i>	Permanent FREE	If you stop at Penllyn to stand on the old bridge to take in the iconic view, take a moment to turn round and follow the wall on the Afon Rhythallt side towards the fishermen's hut, find the fish carved into the stones that top the wall.
<i>Pysgod cerrig Penllyn</i>	Parhaol AM DDIM	Os gwnewch chi stopio wrth Benllyn i sefyll ar yr hen bont i fwynhau'r olygfa eiconaidd, trowch rownd a dilynwch y wal ar ochr Afon Rhythallt tuag at gwt y pysgotwyr, a chwiliwch am y pysgod sydd wedi'u cerfio ar y cerrig sydd ar ben y wal.

*Padarn Reflections is supported by Snowdonia National Park Authority CAE Fund, Natural Resources Wales and Dŵr Cymru Welsh Water
Cefnogir Trem ar Lyn Padarn gan Gronfa Arbrolfol Eryri Awdurdod Parc Cenedlaethol Cymru, Cyfoeth Naturiol Cymru a Dŵr Cymru Welsh Water.*